380L1177

23.12.80 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 350/23

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 4ης Δεκεμβρίου 1980

περί τῶν στατιστικῶν καταστάσεων γιά τίς σιδηροδρομικές μεταφορές ἐμπορευμάτων στό πλαίσιο περιφερειακῆς στατιστικῆς

(80/1177/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 213,

τό σχέδιο ὁδηγίας πού ὑπεβλήθη ἀπό τήν Ἐπιτροπή,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς(2),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, προκειμένου νά ἐκτελέσει τήν ἀποστολή πού τήν βαρύνει κατ' ἐφαρμογή τῆς συνθήκης, ἡ Ἐπιτροπή πρέπει νά διαθέτει κατά τρόπο συνεχή στατιστικά στοιχεῖα, μέ συνοχή καί χρονικό συντονισμό, ὅσον ἀφορᾶ τήν ἔκταση καί τήν ἐκτέλεση τῶν σιδηροδρομικῶν μεταφορῶν ἐμπορευμάτων στά Κράτη Μέλη· ὅτι τά στοιχεῖα αὐτά πρέπει νά δύνανται νά συγκρίνονται μέ ἐκεῖνα πού ἀφοροῦν τούς ἄλλους τρόπους μεταφορᾶς καί νά ἀναφέρονται στίς ἐσωτερικές, διεθνεῖς καί διαμετακομιστικές μεταφορές·

ὅτι, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν πλεονεκτημάτων τῶν συνδυασμένων μεταφορῶν ἀπό οἰκονομικῆς πλευρᾶς καί γιά τό περιβάλλον, πρέπει οἱ στατιστικές νά παρέχουν χωριστές ἐνδείξεις ὅσον ἀφορᾶ τίς ἀνωτέρω μεταφορές·

ὅτι, γιά νά ὑπάρξουν ἱκανοποιητικές πληροφορίες ἐπί τῆς ἀγορᾶς τῶν σιδηροδρομικῶν μεταφορῶν ἐμπορευμάτων, πρέπει νά κατανέμονται τά στατιστικά στοιχεῖα κατά κύριες σχέσεις μεταφορᾶς·

ὅτι ὀφείλει νά συνεχισθεῖ ἡ ἐναρμόνιση σέ κοινοτικό ἐπίπεδο τῶν στατιστικῶν στοιχείων πού εἶναι ἤδη διαθέσιμα στά διάφορα Κράτη Μέλη σέ θέματα μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων·

ὅτι, γιά νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογή τῶν σχεδιαζομένων ρυθμίσεων, πρέπει νά προβλεφθοῦν προθεσμίες γιά νά τεθεῖ σέ διάθεση τῆς Ἐπιτροπῆς ἡ ἀπαιτούμενη στατιστική ἐνημέρωση·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ὀφείλει νά ὑποβάλλει ἔκθεση στό Συμβούλιο, ὥστε νά τοῦ ἐπιτρέπει νά ἐξετάζει κατά πόσο οἱ στόχοι τῆς παρούσας ὁδηγίας εἶναι δυνατό νά ἐπιτευχθοῦν βάσει τῶν γνωστοποιουμένων στατιστικῶν στοιχείων· ὅτι ὀφείλει, κατά συνέπεια, νά προβλέπει τή δυνατότητα προτάσεως βελτιώσεων τῶν μεθόδων πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν κατάρτιση τῶν στατιστικῶν αὐτῶν· ὅτι τό Συμβούλιο πρέπει νά ἀποφασίσει, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τήν καθιέρωση στατιστικῶν ἐπί τῶν διεθνῶν διαπεριφερειακῶν μεταφορῶν καθώς καί χωριστῶν στατιστικῶν ἐπί τῶν ἀποστολῶν δι' ὁλοκλήρων συρμῶν·

ὅτι τά στατιστικά στοιχεῖα εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά καταστεῖ γνωστή ἡ ἔκταση καί ἡ ἐξέλιξη τῶν μεταφορῶν ἐμπορευμάτων· ὅτι ἁρμόζει, κατά συνέπεια, ἡ χορήγηση ἀπό τήν Κοινότητα στά Κράτη Μέλη χρηματοδοτικῆς συνδρομῆς γιά τήν πραγματοποίηση τῶν σχετικῶν ἐργασιῶν, ἐπί μία ἀρχική περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

1. Τά Κράτη Μέλη συντάσσουν στατιστικές καταστάσεις γιά τίς μεταφορές ἐμπορευμάτων ἐπί τῶν κυρίων σιδηροδρομικῶν δικτύων τοῦ ἐδάφους τους πού ἐξυπηρετοῦν δημόσιες μεταφορές.

2. Κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσας ὁδηγίας, νοοῦνται ὡς:

α) κύρια σιδηροδρομικά δίκτυα: τό σύνολο τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν καί ἐγκαταστάσεων πού ὑπάγονται στούς ἀκόλουθους ὀργανισμούς:

SNCB/NMBS: Société nationale des Chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, Βέλγιο·

DSB: Danske Statsbaner, Δανία·

DB: Deutsche Bundesbahn, Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας·

ΟΣΕ: Ὀργανισμός Σιδηροδρόμων τῆς Ἑλλάδος, Ἑλλάς·

(1) ΕΕ ἀριθ. A 85 τῆς 8.4.1980, σ. 75.
(2) ΕΕ ἀριθ. A 300 τῆς 18.11.1980, σ. 3.

SNCF: Société nationale des Chemins de fer français, Γαλλία·

CIE: Coras Iompair Eireann, Ἰρλανδία·

FS: Azienda Autonoma delle Ferrovie delle Stato, Ἰταλία·

CFL: Société nationale des Chemins de fer luxembourgeois, Λουξεμβοῦργο·

NS: Naamloze Vennootschap Nederlandsche Spoorwegen, Κάτω Χῶρες·

BR: British Railways Board, Ἡνωμένο Βασίλειο·

NIR: Northern Ireland Railway Company, Ἡνωμένο Βασίλειο·

θ) Σιδηροδρομική μεταφορά ἐμπορευμάτων: κάθε μετακίνηση ἐμπορευμάτων πού ἐκτελεῖται μέ σιδηροδρομικά ὀχήματα μεταξύ τοῦ τόπου φορτώσεως καί τοῦ τόπου ἐκφορτώσεως.

3. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἐφαρμόζεται ἐπίσης στίς μεταφορές ἐμπορευμάτων μέ σιδηροδρομικό ὄχημα πού διανύει ἕνα τμῆμα τῆς διαδρομῆς ἐπί πορθμείου.

4. Ἡ παρούσα ὁδηγία δέν ἐφαρμόζεται στίς ἀκόλουθες σιδηροδρομικές μεταφορές ἐμπορευμάτων:

— ὑπηρεσιακές μεταφορές πού δέν ἐκτελοῦνται γιά ἐμπορικούς σκοπούς·

— ἀποσκευές καί αὐτοκίνητα πού συνοδεύουν ἐπιβάτες·

— ταχυδρομεῖο γιά λογαριασμό τῶν ταχυδρομικῶν ὀργανισμῶν.

5. Οἱ πρῶτες στατιστικές ἔρευνες γίνονται ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1981.

Ἄρθρο 2

1. Τά ἑξῆς χαρακτηριστικά σημειώνονται ὅσον ἀφορᾶ τίς μεταφορές ἐμπορευμάτων πού πραγματοποιοῦνται στά κύρια σιδηροδρομικά δίκτυα:

α) Τό βάρος τῶν ἐμπορευμάτων, ἐκφραζόμενο σέ τόνους·

θ) Οἱ κύριες σχέσεις μεταφορᾶς, δηλαδή:

— ἐσωτερικές μεταφορές, γιά τίς ὁποῖες ὁ τόπος φορτώσεως καί ὁ τόπος ἐκφορτώσεως εὑρίσκονται καί οἱ δύο στό δηλοῦν Κράτος Μέλος, ἀσχέτως τῆς πορείας πού ἀκολουθεῖ τό σιδηροδρομικό ὄχημα·

— διεθνεῖς μεταφορές, γιά τίς ὁποῖες ὁ τόπος φορτώσεως ἤ ὁ τόπος ἐκφορτώσεως, ὄχι ὅμως καί οἱ δύο, εὑρίσκονται στό δηλοῦν Κράτος Μέλος, μέ κατανομή μεταξύ φορτουμένων καί ἐκφορτουμένων ἐμπορευμάτων·

— διαμετακομιστικές μεταφορές γιά τίς ὁποῖες τά ἐμπορεύματα διέρχονται διά τοῦ δηλοῦντος Κράτους Μέλους χωρίς νά φορτωθοῦν, ἐκφορτωθοῦν ἤ μεταφορτωθοῦν σ' αὐτό.

γ) Ὁ τύπος ἀποστολῆς:

— μέ ὁλόκληρο ὄχημα ἤ συρμούς: ἀποστολή ἐμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων καί τῶν ὁμαδικῶν μικροαποστολῶν, γιά τήν ὁποία χρεώνεται ἡ ἀποκλειστική χρήση τοῦ ὀχήματος ἤ τοῦ συρμοῦ, εἴτε ἡ χωρητικότητά του χρησιμοποιεῖται ὁλικῶς, εἴτε μόνο μερικῶς·

— μικροαποστολές: ἄλλες ἀποστολές ἐμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων καί τῶν δεμάτων ἐξπρές καί ἄλλων δεμάτων.

δ) Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἀποστολές μέ ὁλόκληρο ὄχημα ἤ συρμό:

— τό εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος σύμφωνα μέ τίς κατηγορίες πού καθορίζονται στήν πρώτη στήλη τοῦ καταλόγου τοῦ παραρτήματος I·

— γιά τίς ἐσωτερικές μεταφορές, οἱ ἐθνικές περιφέρειες φορτώσεως καί ἐκφορτώσεως σύμφωνα μέ τή γεωγραφική ὀνοματολογία τοῦ παραρτήματος II·

— γιά τίς διεθνεῖς καί διαμετακομιστικές μεταφορές, οἱ χῶρες φορτώσεως καί ἐκφορτώσεως σύμφωνα μέ τόν κατάλογο τοῦ παραρτήματος III.

ε) Ἡ ἀπόσταση πού διανύεται ἐπί τῶν κυρίων ἐθνικῶν σιδηροδρομικῶν δικτύων, σέ χιλιόμετρα.

2. Ὅσον ἀφορᾶ τίς συνδυασμένες μεταφορές ἐπί τῶν κυρίων σιδηροδρομικῶν δικτύων, καταγράφονται τά ἀκόλουθα συμπληρωματικά χαρακτηριστικά (κατά περίπτωση βάσει ἐκτιμήσεων):

α) Μεγάλα ἐμπορευματοκιβώτια ἐξωτερικοῦ μήκους 6,1 μ (20 ποδῶν) καί ἄνω:

— τό μικτό βάρος τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου καί τῶν ἐμπορευμάτων πού μεταφέρονται·

— ὁ ἀριθμός ἄδειων καί φορτωμένων ἐμπορευματοκιβωτίων.

θ) Συνδυασμένες σιδηροδρομικές/ὁδικές μεταφορές: φορτηγά, ρυμουλκά, ἡμιρυμουλκά (μέ ἤ χωρίς μονάδα ἕλξεως) καί ὑπερκατασκευές πού μποροῦν νά ἀφαιρεθοῦν:

— τό μικτό βάρος τῶν ἐμπορευμάτων πού μεταφέρονται, συμπεριλαμβανομένου τοῦ βάρους τῶν ὁδικῶν ὀχημάτων·

— ὁ ἀριθμός τῶν φορτωμένων σιδηροδρομικῶν ὀχημάτων.

Ἄρθρο 3

1. Πλήν τῶν πληροφοριῶν πού ὑπόκεινται στό στατιστικό ἀπόρρητο κατ' ἐφαρμογή τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν, τά Κράτη Μέλη γνωστοποιοῦν τά στατιστικά ἀποτελέσματα στήν Ἐπιτροπή μόλις αὐτό καταστεῖ δυνατόν, καί τό ἀργότερο πέντε μῆνες μετά τό πέρας τῆς σχετικῆς περιόδου ἀναφορᾶς. Στίς περιπτώσεις ὅπως τῶν πινάκων 1θ, 5θ, 6θ καί 7 τοῦ παραρτήματος IV, ἡ προθεσμία αὐτή παρατείνεται μέχρι ὀκτώ μῆνες.

2. Τά ἀποτελέσματα γνωστοποιοῦνται μέ πίνακες σύμφωνους μέ τά ὑποδείγματα τοῦ παραρτήματος IV.

3. Ἀποτελέσματα ἐπεξεργασμένα μέ ἠλεκτρονικό ὑπολογιστή εἶναι δυνατόν νά γνωστοποιηθοῦν μέ φορέα ἀναγνώσεως τοῦ ὁποίου ἡ φύση καί ὁ τύπος θά καθορισθοῦν ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων μέ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη Μέλη.

Ἄρθρο 4

1. Τά Κράτη Μέλη γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή, τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου 1981, ἀναλυτική περιγραφή τῶν μεθόδων πού σκοπεύουν νά χρησιμοποιήσουν γιά τίς στατιστικές ἔρευνες, ὅσον ἀφορᾶ τήν κατεργασία τῶν στοιχείων καί τόν ὑπολογισμό τῶν τονοχιλιομέτρων.

2. Ἡ Ἐπιτροπή ἐξετάζει, σέ συνεργασία μέ τά Κράτη Μέλη, τά προβλήματα μεθοδολογικῆς καί τεχνικῆς φύσεως πού τίθενται ἀπό τίς στατιστικές ἔρευνες ὥστε νά βρεθοῦν λύσεις πού νά ἐπιτρέπουν νά γίνουν τά στοιχεῖα ὅσο τό δυνατόν συνεκτικά καί συγκρίσιμα.

Ἄρθρο 5

1. Ἡ Ἐπιτροπή δημοσιεύει τά κατάλληλα ἀποτελέσματα τῶν στατιστικῶν ἐρευνῶν.

2. Πρό τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1985, ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει στό Συμβούλιο ἔκθεση ἐπί τῆς πείρας πού θά ἔχει ἀποκτηθεῖ στό πλαίσιο τῶν ἐργασιῶν πού θά πραγματοποιηθοῦν κατ' ἐφαρμογή τῆς παρούσας ὁδηγίας καί προτείνει τίς θελτιώσεις πού θά ἀπέβαιναν ἀναγκαῖες.

3. Ἐντός δύο ἐτῶν ἀπό τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσας ὁδηγίας, τό Συμβούλιο θά ἀποφασίσει, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τήν καθιέρωση στατιστικῶν ἐπί τῶν διεθνῶν διαπεριφερειακῶν μεταφορῶν καθώς καί χωριστῶν στατιστικῶν ἐπί τῶν ἀποστολῶν μέ ὁλόκληρους συρμούς.

Ἄρθρο 6

Κατά τά τρία πρῶτα ἔτη ἐφαρμογῆς τῶν στατιστικῶν καταστάσεων πού προβλέπονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία, παρέχεται στά Κράτη Μέλη χρηματοδοτική συνδρομή στίς δαπάνες πού ὑφίστανται, στό πλαίσιο τῶν πιστώσεων πού ἀνοίγονται γιά τό σκοπό αὐτόν στόν προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἄρθρο 7

Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν τά ἀναγκαῖα μέτρα γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία τό ἀργότερο μέχρι τήν 1η Ἰανουαρίου 1982.

Ἄρθρο 8

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη Μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. BARTHEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Κατηγορίες ἐμπορευμάτων	Κεφάλαιο τῆς Στατιστικῆς Ὀνοματολογίας Ὁδικῶν Μεταφορῶν(1)	Κατηγορίες τῆς Στατιστικῆς Ὀνοματολογίας Ὁδικῶν Μεταφορῶν(1)	Περιγραφή
1	0	01	Δημητριακά
2		02, 03	Γεώμηλα, ἔτερα λαχανικά, νωπά ἢ κατεψυγμένα, νωποί καρποί καί ὀπῶραι
3		00, 06	Ζῶντα ζῶα, σακχαρότευτλα
4		05	Ξυλεία καί φελλός
5		04, 09	Κλωστοϋφαντουργικαί ὕλαι καί ἀπορρίμματα, ἔτεραι πρῶται ὕλαι ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Τρόφιμα καί ζωοτροφαί
7		18	Ἐλαιώδη
8	2	21, 22, 23	Στερεά ὀρυκτά καύσιμα
9	3	31	Ἀκατέργαστο πετρέλαιο
10		32, 33, 34	Πετρελαιοειδῆ προϊόντα
11	4	41, 46	Σιδηρομετάλλευμα, παλαιοσίδερα, κόνις ὑψικαμίνων
12		45	Μετάλλευμα καί μή σιδηροῦχα ἀπορρίμματα
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Μεταλλουργικά προϊόντα
14	6	64, 69	Τσιμέντα, ἄσβεστος, μεταποιημένα οἰκοδομικά ὑλικά
15		61, 62, 63, 65	Ἀκατέργαστα ἢ μεταποιημένα ὀρυκτά
16	7	71, 72	Φυσικά ἢ μεταποιημένα λιπάσματα
17	8	83	Καρβοχημικά προϊόντα, πίσσα
18		81, 82, 89	Χημικά προϊόντα, ἐκτός τῶν καρβοχημικῶν προϊόντων καί πίσσας
19		84	Κυτταρίνη καί ἀπορρίμματα
20	9	91, 92, 93	Ὀχήματα καί ὑλικά μεταφορῶν, μηχαναί, κινητῆρες ἔστω καί ἀποσυναρμολογημένοι καί τεμάχια
21		94	Εἴδη μεταλλικά
22		95	Ὕαλοι, εἴδη ἐξ ὑάλου, προϊόντα κεραμευτικῆς
23		96, 97	Δέρματα, κλωστοϋφαντουργικά, εἴδη ἐνδύσεως, διάφορα βιομηχανικά εἴδη
24		99	Διάφορα εἴδη

(1) Δημοσίευση τῆς Ὑπηρεσίας Στατιστικῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, ἔκδοση στή γαλλική γλώσσα 1968

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΚΡΑΤΩΝ

Βέλγιο

Vlaams gewest, ἐκτός Antwerpen
Antwerpen
Région wallonne
Brussels gewest/Région bruxelloise

Δανία

Danmark

Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας

Schleswig-Holstein
Hamburg
Nordostteil von Niedersachsen
Westteil von Niedersachsen
Südostteil von Niedersachsen
Bremen (Land)
Nordteil von Nordrhein-Westfalen
Ruhrgebiet
Südwestteil von Nordrhein-Westfalen
Ostteil von Nordrhein-Westfalen (Sieger-Sauerland und Ostteil von Westfalen)
Nordteil von Hessen
Südteil von Hessen
Nordteil von Rheinland-Pfalz
Südteil von Rheinland-Pfalz
Nordbaden
Südbaden
Württemberg
Nordbayern (Franken)
Ostbayern (Oberpfalz und Niederbayern)
Südbayern (Schwaben und Oberbayern)
Saarland
Berlin (West)

Ἑλλάς

Βόρεια Ἑλλάς (Μακεδονία-Θράκη-Ἤπειρος)
Κεντρική Ἑλλάς (Στερεά Ἑλλάς-Θεσσαλία)
Νότια Ἑλλάς (Πελοπόννησος)

Γαλλία

Île-de-France
Champagne-Ardennes
Picardie
Haute-Normandie
Centre
Basse-Normandie
Bourgogne
Nord-Pas-de-Calais
Lorraine
Alsace
Franche-Comté
Pays de la Loire
Bretagne
Poitou-Charentes
Aquitaine
Midi-Pyrénées
Limousin
Rhône-Alpes
Auvergne
Languedoc-Roussillon
Provence-Alpes-Côte d'Azur
Corse

Ἰρλανδία

Ireland

Ἰταλία

Piemonte
Valle d'Aosta
Liguria
Lombardia
Trentino-Alto Adige
Veneto
Friuli-Venezia Giulia
Emilia-Romagna
Toscana
Umbria
Marche
Lazio
Campania
Abruzzi
Molise
Puglia
Basilicata
Calabria
Sicilia
Sardegna

Λουξεμβοῦργο

Luxembourg

Κάτω Χῶρες

Noord
West, ἐκτός Rijnmond καί Ijmond
Rijnmond
IJmond
Zuidwest
Zuid
Oost

Ἡνωμένο Βασίλειο

North
Yorkshire and Humberside
East Midlands
East Anglia
South East
South West
West Midlands
North West
Wales
Scotland
Northern Ireland

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΟΜΑΔΩΝ ΧΩΡΩΝ

I. **Εὐρωπαϊκές Κοινότητες**

01. Βέλγιο
02. Δανία
03. Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας
04. Ἑλλάς
05. Γαλλία
06. Ἰρλανδία
07. Ἰταλία
08. Λουξεμβοῦργο
09. Κάτω Χῶρες
10. Ἡνωμένο Βασίλειο

II. **Τρίτες χῶρες**

11. Ἑλβετία
12. Αὐστρία
13. Γιουγκοσλαβία
14. Τουρκία
15. Ἱσπανία
16. Πορτογαλία
17. Νορβηγία
18. Σουηδία
19. Φινλανδία
20. ΕΣΣΔ
21. Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας
22. Πολωνία
23. Τσεχοσλοβακία
24. Οὐγγαρία
25. Ρουμανία
26. Βουλγαρία
27. Χῶρες τῆς Ἐγγύς Ἀνατολῆς καί τῆς Μέσης Ἀνατολῆς
28. Ἄλλες χῶρες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΙΝΑΚΩΝ

ΠΙΝΑΚΑΣ 1α

'Εσωτερικές καί διεθνεῖς μεταφορές κατά κατηγορία ἐμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

Κατηγορία ἐμπορευμάτων(1)	'Εσωτερικές μεταφορές		Διεθνεῖς μεταφορές			Σύνολο	
			τόνοι		τονοχιλιόμετρα(2)		
	τόνοι	τονοχιλιόμετρα(2)	Φορτώσεις	'Εκφορτώσεις		τόνοι	τονοχιλιόμετρα(2)
A. Συρμοί, ὀχήματα/ ὁλόκληρα							
01							
02							
03							
»							
»							
Σύνολο A							
B. Μικροαποστολές							
Σύνολο (A+B)							

(1) Βλ. παράρτημα I.
(2) Τονοχιλιόμετρα στό (στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α).

ΠΙΝΑΚΑΣ 16

Διαμετακομιστικές μεταφορές ἀνά κατηγορία ἐμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: .....Περίοδος (ἔτος): .....

Κατηγορία ἐμπορευμάτων(1)	τόνοι	τονοχιλιόμετρα(2)
A. **Συρμοί/ὀχήματα, ὁλόκληρα**		
01		
02		
03		
,		
,		
Σύνολο A		
B. **Μικροαποστολές**		
Σύνολο (A+B)		

(1) Βλ. παράρτημα I.
(2) Τονοχιλιόμετρα στό (στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α).

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Ἐσωτερικές διαπεριφερειακές καί ἐνδοπεριφερειακές μεταφορές([1]): κατά περιφέρεια φορτώσεως καί ἐκφορτώσεως

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τόνοι)

Περιφέρεια φορτώσεως([2])	Περιφέρεια ἐκφορτώσεως					
	01	02	03	...		Σύνολο
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο						

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Ὁ κωδικός κάθε περιφέρειας θά καθορισθεῖ ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2.

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Ἐσωτερικές μεταφορές([1]): φορτώσεις καί ἐκφορτώσεις κατά περιοχή καί κατηγορία ἐμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τόνοι)

Περιφέρειες([2])	Κατηγορία ἐμπορευμάτων([1])					
	01	02	03	...		Σύνολο
Α. Ἀφίξεις ἀπό ἄλλες περιφέρειες						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο Α						
Β. Ἀποστολές πρός ἄλλες περιφέρειες						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο Β (= Σύνολο Α)						
Γ. Περιφερειακές μεταφορές						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο Γ						
Σύνολο Α + Β+ Γ						
Ἐθνικό σύνολο (Α + Γ = Β + Γ)						

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Ὁ κωδικός κάθε περιφέρειας θά καθορισθεῖ ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2.
([3]) Βλ. παράρτημα Ι.

ΠΙΝΑΚΑΣ 4α

Ἐσωτερικές μεταφορές([1]): μεταφερθεῖσες ποσότητες κατά κατηγορία ἐμπορευμάτων καί τμῆμα ἀποστάσεως

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τόνοι)

Τμῆμα ἀποστάσεως	Κατηγορία ἐμπορευμάτων([2])					
	01	02	03	...		Σύνολο
— 49 km						
50 — 149 km						
150 — 499 km						
500 km —						
Σύνολο						

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. παράρτημα I.

ΠΙΝΑΚΑΣ 46

Ἐσωτερικές μεταφορές([1]); τονοχιλιόμετρα κατά κατηγορία ἐμπορευμάτων καί τμῆμα ἀποστάσεως

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τονοχιλιόμετρα)

Τμῆμα ἀποστάσεως	Κατηγορία ἐμπορευμάτων([2])					
	01	02	03	...		Σύνολο
— 49 km						
50 — 149 km						
150 — 499 km						
500 km —						
Σύνολο						

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. παράρτημα I.

ΠΙΝΑΚΑΣ 5α

Διεθνεῖς μεταφορές([1]): τονοχιλιόμετρα στό(στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α) κατά χώρα καί ἐμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τόνοι)

Χώρα([2])	Κατηγορία ἐμπορευμάτων([3])					
	01	02	03	...		Σύνολο
A. **Ἐκφορτώσεις ἀπό:**						
01						
02						
03						
,						
,						
B. **Φορτώσεις πρός:**						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο (A + B)						

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. Παράρτημα III.
([3]) Βλ. Παράρτημα I.

ΠΙΝΑΚΑΣ 58

Διαμετακομιστικές μεταφορές([1]): ποσότητες μεταφερθεῖσες στό(στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α) κατά χώρα φορτώσεως καί ἐκφορτώσεως

Δηλούσα χώρα: .....Περίοδος (ἔτος): .....

Χώρα([2])		τόνοι
φορτώσεως	ἐκφορτώσεως	
01	01	
	02	
	03	
	,	
	,	
	Σύνολο 01	
02	01	
	02	
	03	
	,	
	,	
	Σύνολο 02	
»	,	
	,	
	,	
	Σύνολο »	
Σύνολο		

([1]) Διαμετακόμιση χωρίς μεταφόρτωση, μέ συρμούς ἤ ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. Παράρτημα III.

ΠΙΝΑΚΑΣ 6α

Διεθνεῖς μεταφορές([1]): τονοχιλιόμετρα στό(στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α) κατά χώρα καί κατά κατηγορία ἐμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τονοχιλιόμετρα)

Χώρα([2])	Κατηγορία ἐμπορευμάτων([3])					
	01	02	03	...		Σύνολο
Α. Ἐκφορτώσεις ἀπό:						
01						
02						
03						
»						
»						
Β. Φορτώσεις πρός:						
01						
02						
03						
»						
»						
Σύνολο (Α + Β)						

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. παράρτημα ΙΙΙ.
([3]) Βλ. Παράρτημα Ι.

ΠΙΝΑΚΑΣ 66

Διαμετακομιστικές μεταφορές([1]): τονοχιλιόμετρα στό(στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α) κατά χώρα φορτώσεως καί ἐκφορτώσεως

Δηλούσα χώρα: .....Περίοδος (ἔτος): .....

Χώρα([2])		τονοχιλιόμετρα
φορτώσεως	ἐκφορτώσεως	
01	01	
	02	
	03	
	»	
	»	
	Σύνολο 01	
02	01	
	02	
	03	
	»	
	»	
	Σύνολο 02	
»	»	
	»	
	»	
	Σύνολο »	
Σύνολο		

([1]) Διαμετακόμιση χωρίς μεταφόρτωση, μέ συρμούς ἤ ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. Παράρτημα III.

ΠΙΝΑΚΑΣ 7

Ἐσωτερικές, διεθνεῖς καί διαμετακομιστικές σιδηροδρομικές μεταφορές μεγάλων ἐμπορευματοκιβωτίων καί ὁδικῶν ὀχημάτων γιά μεταφορά ἐμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

	Ἐσωτερικές μεταφορές		Διεθνεῖς μεταφορές				Διαμετακόμιση (χωρίς μεταφόρτωση)		Σύνολο	
			Φορτώσεις		Ἐκφορτώσεις					
	Ἀριθμός	τ(1)	Ἀριθμός	τ(1)	Ἀριθμός	τ(1)	Ἀριθμός	τ(1)	Ἀριθμός	τ(1)
A. ΜΕΓΑΛΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ										
(i) **Ἐμπορευματοκιβώτια φορτωμένα**			—							
(ii) **Ἐμπορευματοκιβώτια κενά**										
B. ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΕΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΕΣ/ ΟΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ	(2)		(2)		(2)		(2)		(2)	

(1) Τόνοι (συμπεριλαμβανομένου τοῦ βάρους τοῦ ἐμπορευματοκιβωτίου ἤ τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος).

(2) Ἀριθμός σιδηροδρομικῶν ὀχημάτων φορτωμένων μέ ὁδικά ὀχήματα γιά μεταφορά ἐμπορευμάτων, δηλαδή φορτηγά, ρυμουλκά, ἡμιρυμουλκά (μέ ἤ χωρίς μονάδα ἔλξεως) καί ὑπερκατασκευές πού μποροῦν νά ἀφαιρεθοῦν.

ΠΙΝΑΚΑΣ 8

Ἐσωτερικές καί διεθνεῖς μεταφορές([1]): ποσότητες μεταφερθεῖσες στό(στά) κύριο(α) σιδηροδρομικό(ά) δίκτυο(α) κατά σχέση μεταφορᾶς

Δηλούσα χώρα: .....Περίοδος (μήνας): .....

Σχέση μεταφορᾶς	Τόνοι
Α. Ἐσωτερικές μεταφορές	
Β. Ἀφίξεις ἀπό([2]):	
01	
02	
03	
,	
,	
Γ. Ἀποστολές πρός([2]):	
01	
02	
03	
,	
,	
Σύνολο (Α + Β + Γ)	

([1]) Μόνο συρμοί καί ὀχήματα ὁλόκληρα.
([2]) Βλ. Παράρτημα ΙΙΙ.